

50 AÑOS
lonely planet
VIAJANDO

Escocia

Mapa
desplegable

Los mejores
consejos

Recomendaciones
de expertos

Nº 1
LA GUÍA DE
ESCOCIA
MÁS VENDIDA

lonely  planet

ESCOCIA



**Kay Gillespie, Laurie Goodlad, Mike MacEacheran,
Joseph Reaney y Neil Wilson**

SUMARIO

Puesta a punto

El viaje empieza aquí.....	4
Mapa de Escocia	6
Imprescindibles.....	8
Regiones y ciudades	24
Itinerarios.....	26
Cuándo ir	34
Prepararse para Escocia ...	36
Sabores locales	38
Al aire libre	42

En ruta

Edimburgo.....	48
Old Town	54
Holyrood y Arthur's Seat	62
New Town.....	68
West End y alrededores.....	75
Stockbridge.....	80
Leith	84
Edimburgo sur.....	89
Glasgow.....	96
Centro de Glasgow	102
East End.....	106
Merchant City.....	110
Southside y el Clyde	115
West End.....	121

Sur de Escocia

129	Valle del Alto Tweed	134
	Alrededores del valle del Alto Tweed	138
	Dumfries.....	141
	Alrededores de Dumfries.....	144
	Galloway Forest Park.....	147
	Alrededores de Galloway Forest Park.....	150
	Troon.....	153
	Alrededores de Troon ...	155

Centro de Escocia.....

159	Stirling.....	164
	Alrededores de Stirling.....	168
	Perth.....	171
	Alrededores de Perth.....	175
	St Andrews.....	178
	Alrededores de St Andrews.....	182

Noreste de Escocia.....

187	Dundee.....	192
	Alrededores de Dundee	195
	Aberdeen y el Royal Deeside	198
	Alrededores de Aberdeen y Deeside	202
	Speyside.....	204
	Alrededores de Speyside.....	208

Highlands meridionales e islas

211	Oban	216
	Alrededores de Oban.....	220
	Iona.....	226
	Alrededores de Iona	230
	Islay.....	232
	Alrededores de Islay.....	236
	Loch Lomond & the Trossachs National Park.....	239
	Alrededores de Loch Lomond & the Trossachs National Park.....	243



Burrell Collection
(p. 117), Glasgow.

Isla de Arran	246
Alrededores de la isla de Arran	251

Inverness y Highlands centrales

255	Inverness.....	260
	Alrededores de Inverness.....	264
	Cairngorms National Park.....	268
	Alrededores del Cairngorms National Park.....	273
	Glen Coe.....	277
	Alrededores de Glen Coe.....	281
	Ben Nevis.....	283
	Alrededores del Ben Nevis.....	287
	Carretera de las Islas.....	290
	Alrededores de la carretera de las Islas ...	293

Highlands septentrionales e islas

299	Portree	304
	Alrededores de Portree	306
	Ullapool.....	314
	Alrededores de Ullapool.....	317
	Stornoway.....	322
	Alrededores de Stornoway.....	324
	Durness.....	330
	Alrededores de Durness	332
	Wick	336
	Alrededores de Wick.....	338

Islas Orcadas y Shetland

343	Kirkwall	348
	Alrededores de Kirkwall.....	350
	Lerwick.....	358
	Alrededores de Lerwick.....	361

Guía práctica

Cómo llegar.....	370
Cómo desplazarse.....	371
Dinero	372
Alojamiento	373
Viajar en familia	374
Salud y seguridad	375
Comida, bebida y fiesta....	376
Turismo responsable	378
Comunidad LGBTQ+.....	380
Accesibilidad	381
Lo esencial.....	382

Para saber más

Una historia de Escocia en 15 lugares.....	386
Así son los escoceses.....	390
Identidad insular: volcada al mar, atada a las palabras.....	392
Restaurar las Highlands..	394
Glasgow: escuela de 'rock'	396

ARRIBA: ANDREA CALANCA/GETTY IMAGES ©; ABAJO: CHRIS JENNIE/SHUTTERSTOCK & IZOL: SKULLY/SHUTTERSTOCK ©



Arriba: Speyside Cooperage (p. 205);
abajo: yate real 'Britannia' (p. 85), Edimburgo.



Atardecer, Iona (p. 226).

ESCOCIA

EL VIAJE EMPIEZA AQUÍ

Escocia significa mucho para mucha gente; es un hogar ancestral, espiritual, y un lugar que los visitantes adoran y con el que conectan de un modo transformador. Para mí, Escocia es simplemente hogar: mi comodidad, mi calma y mi aventura. He encontrado mi “lugar feliz” en muchos rincones, pero donde me encuentro más en paz es junto al mar. Siento debilidad por las islas, y las Hébridas Interiores son mi mayor válvula de escape, donde vivo momentos fugaces de felicidad total. Dame suave arena blanca, las sombras de las montañas y el pelo azotado por el viento; el calor ahumado del *whisky* de Islay y el estimulante escalofrío de un baño en el mar. Durante años imaginé mi vida saltando de isla en isla y compartiendo mis historias en línea; una realidad que ahora agradezco a diario. Cuando las islas llaman, hay que ir. Hay una casa y un lugar feliz para cada cual.

Kay Gillespie

@thechaoticscot



Mi experiencia favorita Contemplar el ocaso desde el norte de Iona; olas de espuma en la arena blanca y cielos de vivos colores sobre la silueta de Staffa y las islas Treshnish.

RINCONES FAVORITOS

Nuestros autores eligen los lugares que, en su opinión, definen Escocia.

IZDA.: FAVIO VALENZAR/GETTY IMAGES ©
DCHA.: DIEGOHARTDINI/SHUTTERSTOCK ©



El sitio ideal para notar la energía virgen de las islas es **Hermaness**, en Unst, el punto más septentrional del país. Una tierra donde naturaleza y paisaje chocan en un parloteo de aves marinas y acantilados excelsos. Donde los frailecillos bailan en los riscos mientras los alcatraces los sobrevuelan; no hay mejor lugar en la Tierra.

Laurie Goodlad

@shetlandwithlaurie

Laurie procede de las Shetland, es escritora de viajes, historiadora, guía turística y apasionada de la conservación de las comunidades rurales e insulares de Escocia. Más sobre Hermaness en p. 366.



La isla de Skye tiene los montes Cuillin, negros como el carbón y rojos como el óxido, el brumoso mar azul de la península de Elgol y el verde perenne del Fairy Glen. Pero mi lugar favorito brilla en un blanco plateado. Es la semisecreta **playa de Coral**, y caminar por su orilla desde Claigan permite contemplar la isla más popular de Escocia como pocos viajeros lo hacen.

Mike MacEacheran

@MikeMacEacheran

Mike es un galardonado periodista freelance de viajes. Más información sobre Skye en p. 304.

IZDA.: RPHSTOCK/SHUTTERSTOCK ©
DCHA.: BARRY STUART/SHUTTERSTOCK ©



Para mí, no hay viaje completo a Escocia sin recorrer la **Drumbeg Loop**, lo cual es un problema, porque está en el extremo noroeste y no es un sitio donde uno se "deje caer". Pero ese desfile ininterrumpido de picos abruptos, centelleantes lagos azules y playas de blanca arena más propias de Barbados hace que el destino valga la pena.

Joseph Reaney

@JoeMReaney

Periodista de viajes y escritor de monólogos cómicos, Joseph reparte su tiempo entre Escocia y Chequia. Más información sobre Drumbeg Loop en p. 334.



Apetece ir con solo oír su nombre: las **Rocks of Solitude**. Me encanta atravesar esa puerta azul en un muro de piedra y entrar en un bosque mágico. El sendero bordea el río North Esk mientras cruza la falla de las Highlands, y pasa por estrechas gargantas con cascadas para llegar a una recóndita poza revuelta: la escapada perfecta.

Neil Wilson

@neil3965

Neil, escritor de viajes, vive en Perthshire y lleva más de 20 años escribiendo sobre Escocia para Lonely Planet. Más información sobre las Rocks of Solitude en p. 197.



“Símbolo de la capital escocesa, el castillo de Edimburgo (p. 56) lleva casi un milenio presidiendo la ciudad sobre su pedestal de sombríos peñascos.”



“En cuanto a presentaciones, es difícil encontrar una mejor que el paisaje sobrecogedor que se despliega en torno al domo volcánico del Ben Nevis (p. 283; 1345 m), la montaña más alta de Gran Bretaña.”

geoPlaneta

Av. Diagonal 662-664, 08034 Barcelona
www.geoplaneta.com – www.lonelyplanet.es

Lonely Planet Global Limited

Lonely Planet Global Limited, Digital Depot,
The Digital Hub, Dublin D08 TCV4, Irlanda
www.lonelyplanet.com
Contacta con Lonely Planet en: lonelyplanet.com/contact

Escocia

9ª edición en español – octubre del 2023
Traducción de *Scotland*, 12ª edición – mayo del 2023
© Lonely Planet Global Limited
1ª edición en español – mayo del 2002

Editorial Planeta, S.A.

Av. Diagonal 662-664, 7ª. 08034 Barcelona (España)
Con la autorización para la edición en español de Lonely Planet Global Ltd
A.B.N. 36 005 607 983, Lonely Planet Global Limited, Digital Depot,
The Digital Hub, D08 TCV4 Dublin, Irlanda

Aunque Lonely Planet, geoPlaneta y sus autores y traductores procuran que la información sea lo más precisa posible, no garantizan la exactitud de los contenidos de este libro, ni aceptan responsabilidad por pérdida, daño físico o contratiempo que pudiera sufrir cualquier persona que lo utilice.

© Textos y mapas: Lonely Planet, 2023
© Fotografías 2023, según se relaciona en cada imagen
© Edición en español: Editorial Planeta, S.A., 2023
© Traducción: Bettina Batalla y María Enghix, 2023
© Reproducciones de cubiertas, p. 37: 1: Editorial Pre-Textos; 2: Totalibros Editorial; 4: Principal de los Libros

ISBN: 978-84-08-27316-5
Depósito legal: B. 3924-2023
Impresión y encuadernación: Grafo
Printed in Spain - Impreso en España

La lectura abre horizontes, iguala oportunidades y construye una sociedad mejor.

La propiedad intelectual es clave en la creación de contenidos culturales porque sostiene el ecosistema de quienes escriben y de nuestras librerías.

Al comprar este libro estarás contribuyendo a mantener dicho ecosistema vivo y en crecimiento.

En **Grupo Planeta** agradecemos que nos ayudes a apoyar así la autonomía creativa de autoras y autores para que puedan seguir desempeñando su labor.

Dirigete a CEDRO (Centro Español de Derechos Reprográficos) si necesitas fotocopiar o escanear algún fragmento de esta obra. Puedes contactar con CEDRO a través de la web www.conlicencia.com o por teléfono en el 91 702 19 70 / 93 272 04 47.

Lonely Planet y el logotipo de Lonely Planet son marcas registradas de Lonely Planet en la Oficina de Patentes y Marcas de EE UU y otros países. Lonely Planet no autoriza el uso de ninguna de sus marcas registradas a establecimientos comerciales tales como puntos de venta, hoteles o restaurantes. Por favor, informen de cualquier uso fraudulento a www.lonelyplanet.com/legal/intellectual-property.

El papel utilizado para la impresión de este libro está calificado como **papel ecológico** y procede de bosques gestionados de manera **sostenible**.

Para conocer la esencia del lugar



Experiencias asombrosas

Con fotografías sugerentes, los lugares imprescindibles y toda la información de primera mano.



Organizar el viaje perfecto

Herramientas para planificar la visita e itinerarios para preparar el viaje ideal.



Más allá de las rutas trilladas

Nuestros autores desvelan los secretos locales que harán del viaje algo único.

Cobertura especial

- Actividades al aire libre
- Destilerías de whisky
- Gastronomía escocesa
- La escena musical en Glasgow

Nuestro compromiso

Los autores de Lonely Planet visitan los lugares sobre los que escriben en cada edición y nunca aceptan regalos a cambio de reseñas favorables: lo explican todo tal como lo ven.

geoPlaneta



10323267



“Escocia significa mucho para mucha gente; es un hogar ancestral, espiritual, y un lugar que los visitantes adoran y con el que conectan de un modo transformador.”



O ir a la web de Lonely Planet en busca de consejos, información y reservas de viajes.